

1281

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Mardi, 20 novembre 1917.

N^o 91.

Dienstag, 20. November 1917.

Arrêté grand-ducal du 16 novembre 1917, portant abrogation de l'art. 8 du VII^e règlement annexé à l'ordonnance r. g.-d. du 12 octobre 1841, concernant le service sanitaire des pauvres.

Nous MARIE-ADELAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu les propositions du Collège médical;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général de l'intérieur, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. L'art. 8 du VII^e règlement annexé à l'ordonnance r. g.-d. du 12 octobre 1841, concernant le service sanitaire des pauvres, est abrogé à partir du 1^{er} janvier 1918.

Art. 2. Notre Directeur général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Mémorial*.

Château de Berg, le 16 novembre 1917.

MARIE-ADELAÏDE.

Le Directeur général de l'intérieur,

M. KOHN.

Arrêté du 16 novembre 1917, déterminant un nouveau tarif d'honoraires pour les médecins.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 36 de l'ordonnance r. g.-d. du 12 octobre 1841, portant organisation du service médical;

Vu les propositions du Collège médical;

Großh. Beschluß vom 16. November 1917, wodurch Art. 8 des VII. Reglementes vom 12. Oktober 1841 über die Gesundheitspflege der Dürftigen abgeschafft wird.

Wir Maria Adelsheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht der Vorschläge des Medizinalkollegiums;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors des Innern, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Vom 1. Januar 1918 ab ist Art. 8 des der Kgl.-Großh. Verordnung vom 12. Oktober 1841 angefügten Reglementes Nr. VII, über die Gesundheitspflege der Dürftigen, abgeschafft.

Art. 2. Unser General-Direktor des Innern ist mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses, der ins „Memorial“ eingerückt werden soll, betraut.

Schloß Berg, den 16. November 1917.

Maria Adelsheid.

Der General-Direktor des Innern,

M. K o h n.

Beschluß vom 16. November 1917, betreffend die Einführung einer neuen Gebührenordnung für die Ärzte.

Der General-Direktor des Innern;

Nach Einsicht des Art. 36 der Kgl.-Großh. Verordnung vom 12. Oktober 1841, betreffend Einrichtung des Medizinaldienstes;

Nach Einsicht der Vorschläge des Medizinalkollegiums;

Le Conseil d'État entendu;

Arrête:

A. Dispositions générales.

Art. 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 1918, les honoraires pour visites, opérations, frais de route et de séjour des médecins seront calculés conformément aux dispositions ci-après.

Art. 2. Il est interdit aux médecins de dépasser les prix du tarif, même par voie de convention avec le client.

Art. 3. Les prix minima seront toujours appliqués à l'égard de l'État et des communes, des bureaux de bienfaisance, des caisses de prévoyance et de maladies, des œuvres d'assistance, ainsi qu'à l'égard d'indigents et de personnes peu fortunées.

A l'égard des clients tombant sous l'application de la disposition qui précède, les consultations dans le courant de la journée ne sont pas portées en compte, si elles sont suivies immédiatement d'une opération tarifée.

Les visites, tant pendant le jour que pendant la nuit, ainsi que les consultations pendant la nuit, sont toujours portées en compte.

Si lors d'une visite ou d'une consultation plusieurs opérations tarifées ont eu lieu, la totalité des interventions est à porter en compte.

Art. 4. Dans tous les autres cas, les honoraires seront calculés d'après les circonstances spéciales du cas, notamment le genre, la difficulté et les risques de l'intervention, les usages locaux, la situation de fortune du client.

Art. 5. Les opérations non prévues au présent tarif seront taxées par analogie à d'autres interventions similaires tarifées.

Art. 6. Les médecins devront, à la demande du client, détailler et spécifier leurs mémoires d'honoraires d'après les bases du tarif.

Nach Anhörung des Staatsrates;

Beschließt:

A. Allgemeine Bestimmungen.

Art. 1. Vom 1. Januar 1918 ab stehen den approbierten Ärzten für berufsmäßige Leistungen Gebühren nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen zu.

Art. 2. Die Überschreitung der Höchstätze ist den Ärzten, selbst durch Vereinbarung mit dem Patienten, untersagt.

Art. 3. Bei Patienten, für welche der Staat, die Gemeinden, Armenverwaltungen, Versicherungs- und Krankenkassen, Wohltätigkeits Einrichtungen aufkommen, sowie bei armen und wenig bemittelten Patienten sind stets die niedrigsten Sätze in Anrechnung zu bringen.

Bei diesen Patienten werden Beratungen bei Tage, an die sich eine tarifierte Verrichtung anschließt, nicht in Anrechnung gebracht, die tarifierte Verrichtung allein wird angerechnet.

Tags- und Nachts-Besuche, oder Beratungen bei Nacht, sind neben der tarifierten Verrichtung anrechenbar.

Werden bei einem Besuch oder einer Beratung mehrere tarifierte Verrichtungen zu gleicher Zeit ausgeführt, so ist die Gesamtleistung in Anrechnung zu bringen.

Art. 4. Im übrigen ist die Höhe der Gebühr innerhalb der festgesetzten Grenzen nach den besonderen Umständen des einzelnen Falles, insbesondere nach der Beschaffenheit, Schwierigkeit und Gefährlichkeit der Leistung, den örtlichen Verhältnissen, und nach der Vermögenslage des Zahlungspflichtigen zu bemessen.

Art. 5. Verrichtungen, für die diese Tage Gebühren nicht auswirft, sind nach Maßgabe der Sätze zu vergüten, die für ähnliche Leistungen vorgesehen sind.

Art. 6. Der Arzt ist verpflichtet, jedem Zahlungspflichtigen auf Verlangen eine genaue, tarifmäßige Rechnung nach den einzelnen Leistungen auszustellen.

Art. 7. En cas de contestation, le président du Collège médical pourra être appelé à concilier, conformément au deuxième alinéa de l'art. 25 de la loi du 6 juillet 1901, toutes plaintes et réclamations produites par des tiers contre les médecins en raison de l'application des tarifs, sans préjudice de l'action civile et de l'action disciplinaire.

B. Dispositions spéciales.

I. — Consultations et visites.

Pour les opérations, soins etc. mentionnés dans les articles suivants, il est dû les honoraires ci-dessous :

1. Pour la première visite du médecin chez le malade fr. 2,50—10
2. Pour chaque visite suivante dans le courant de la même maladie..... 2—5
3. Pour la première consultation du malade dans le cabinet du médecin, ou par voie téléphonique ou par correspondance.... 2—7,50
4. Pour chaque consultation, verbale ou écrite, suivante, pendant la même maladie 1,25—2,50
5. Dans les honoraires pour la visite ou la consultation sont compris l'examen du malade, les ordonnances, ainsi que l'analyse des sécrétions et excréments.
6. A l'égard de toutes les personnes autres que celles visées à l'art. 3, le prix de la visite ne sera pas porté en compte, si, de jour, elle est suivie d'une opération tarifée au-dessus de fr. 12,50.
7. Si le médecin, en raison de la particularité du cas ou bien à la demande du malade ou des siens, doit rester plus d'une demi-heure, il lui est dû pour chaque demi-heure supplémentaire commencée..... 3,75—7,50

8. Il ne pourra être compté plus de deux visites par jour que si elles ont été faites d'ac-

Art. 7. Kommt es nicht zu einer Einigung über die Höhe der Vergütung, so kann der Präsident des Medizinalkollegiums gemäß Art. 25, Abs. 2, des Gesetzes vom 6. Juli 1901, berufen werden, um Klagen oder Beschwerden, die seitens Dritter in betreff der Anwendung des Tarifs gegen einen Arzt erhoben werden, vorzubeugen oder sie zu schlichten, unbeschadet des zivilrechtlichen und des ehrengerichtlichen Verfahrens.

B. Besondere Bestimmungen.

I. — Beratungen und Besuche.

Für die nachstehend erwähnten Leistungen sind Gebühren festgesetzt wie folgt:

1. Für den ersten Besuch eines Kranken am Wohnort des Arztes..... Fr. 2,50—10
2. Für den folgenden Besuch in derselben Krankheit 2,00—5,00
3. Für die erste Beratung eines Kranken in der Wohnung des Arztes, oder durch Telefon oder durch Brief..... 2,00—7,50
4. Für jede folgende Beratung in derselben Krankheit, auch durch Brief oder Telefon..... 1,25—2,50
5. Die Gebühr für den Besuch, bezw. die Beratung, schließt die Untersuchung, die Verordnung sowie die Untersuchung der Sekretionen und Exkretionen mit ein.
6. Bei andern als den in Art. 3 erwähnten Patienten dürfen Besuche bei Tage, bei denen eine Berrichtung vorgenommen wird, für die mehr als 12,50 Fr. zu entrichten sind, nicht besonders berechnet werden.
7. Muß der Arzt nach der Beschaffenheit des Falles oder auf Verlangen des Kranken oder seiner Angehörigen länger als eine halbe Stunde verweilen, so steht ihm für jede weitere angefangene halbe Stunde eine Verschämnisgebühr von 3,75—7,50 Fr. zu.

8. Mehr als 2 Besuche an einem Tag dürfen nur dann berechnet werden, wenn sie im Einverständnis mit dem Kranken oder dessen Ange-

cord avec le malade ou les siens ou rendues nécessaires par les particularités du cas.

9. Si plusieurs personnes, faisant partie du même ménage et habitant sous le même toit, sont traitées à la fois, il ne sera dû qu'une consultation pour la seconde personne et chaque personne en plus.

10. Pour les visites et consultations pendant la nuit (entre 9 heures du soir et 7 heures du matin) le double des taxes spécifiées aux art. 1^{er} à 4 est dû; de même pour les consultations par téléphone.

La taxe de nuit n'est pas due si le médecin, faute de temps, effectue pendant la nuit des visites ou des consultations qui avaient été demandées pendant la journée.

11. Pendant le jour, pour visites à heure fixe ou faites immédiatement, à la demande du malade ou des siens, le double des taxes sub 1 et 2 est dû.

12. Pour la consultation verbale de deux ou plusieurs médecins, pour chacun d'eux (la visite comprise)..... 10—20

13. Pour chaque médecin appelé à assister à une opération..... 10—20

14. Pendant la nuit, le double des taxes sub 12 et 13.

II. — *Frais de voyage.*

15. Si, pour se rendre chez le malade, le médecin doit s'éloigner de la localité de sa résidence, il est en droit de réclamer, en dehors du prix de la visite, le remboursement des frais de transport. S'il se sert de son propre véhicule, l'indemnité de route sera calculée suivant les prix de locomotion usuels. La même indemnité peut être réclamée si le médecin ne se sert pas d'un véhicule.

Pour les voyages en chemin de fer, il est porté en compte, en dehors du billet de 2^e classe, une indemnité de 2 fr. pour chaque accès à une gare.

hörigen gemacht werden oder nach der Beschaffenheit des Falles geboten sind.

9. Sind mehrere zu einer Haushaltung gehörende Kranke gleichzeitig in demselben Gebäude zu behandeln, so ist der Besuch nur einfach, und für den zweiten und jeden folgenden Kranken je eine Beratung in Ansatz zu bringen.

10. Für Besuche und Beratungen bei Nacht, d. h. in der Zeit zwischen 9 Uhr abends und 7 Uhr morgens, wird das Doppelte der Gebühren unter Nr. 1 bis 4 berechnet. Für telephonische Beratungen während dieser Stunden ist dieselbe Bestimmung geltend.

Die doppelten Gebühren sind nicht geschuldet, wenn der Arzt aus Zeitmangel, tagsüber bestellte Besuche oder Beratungen erst zur Nachtzeit ausführt.

11. Für Besuche, die am Tage auf Verlangen des Kranken oder seiner Angehörigen sofort oder zu einer bestimmten Stunde gemacht werden, das Doppelte der Sätze unter 1 und 2.

12. Für die mündliche Beratschlagung zweier oder mehrerer Ärzte, jedem von ihnen (einschließlich des Besuchs)..... 10—20

13. Für den Beistand eines hinzugezogenen Arztes bei einer Operation..... 10—20

14. Für die Leistungen unter 12 und 13, bei Nacht, das Doppelte.

II. — *Reisekosten.*

15. Befindet sich der Kranke außerhalb des Wohnortes des Arztes, so hat der Arzt außer der Gebühr für den Besuch den Ersatz der für die Reise erwachsenen Fahrkosten zu beanspruchen. Bei Benutzung eigenen Fuhrwerks ist die Entschädigung nach den ortsüblichen Fuhrlohnpreisen zu berechnen. Letzteres darf auch geschehen, wenn der Arzt ein Fuhrwerk zu seiner Beförderung nicht benutzt. Bei Fahrten mit der Eisenbahn sind die Kosten der 2. Wagenklasse und außerdem für Ab- und Zugang 2 Fr. zu vergüten. Außerdem hat der Arzt Anspruch auf Entschädigung für die durch Zurücklegung des Weges bedingte

En outre, le médecin a le droit de réclamer une indemnité du chef du temps perdu par le trajet de son domicile à celui du malade; cette indemnité sera de 2 à 5 fr. pour chaque demi-heure commencée.

16. Il n'est dû que la moitié des taxes, si le transport se fait convenablement par les soins du client.

17. Pour un déplacement s'étendant au delà de dix heures, le médecin aura droit au remboursement de ses dépenses réelles pour voyage et séjour, et à une indemnité de 30 à 75 fr. par jour. La visite et les interventions éventuelles seront calculées à part.

18. Si la tournée du médecin comprend plusieurs visites de malades, les frais de route et de séjour seront équitablement répartis parmi tous les malades visités.

19. Si lors d'un déplacement le médecin est occasionnellement consulté par d'autres malades, il a droit aux honoraires prévus sub 1 et 2.

20. Si pour des motifs dépendant exclusivement du client, le médecin ne peut procéder à une intervention qui lui a été demandée, il a droit aux honoraires pour visite ou consultation et aux frais éventuels de déplacement.

III. — Avis et rapports.

21. a) Pour un certificat sommaire constatant l'état de santé d'une personne ... 2,50—3,75

b) pour un certificat détaillé 3,75—10

c) pour un rapport motivé 10—30

IV. — Inspection de cadavres, etc.

22. a) Inspection d'un cadavre, y compris un certificat sommaire 7,50—10

b) Surveillance d'une exhumation. 10—20

Zeitversäumnis, und zwar 2—5 Fr. für jede angefangene halbe Stunde der für die Fahrt erforderlichen Zeit.

16. Wird seitens des Patienten in gebührender Weise für das Fortkommen des Arztes gesorgt, so ist nur die Hälfte der Reisekosten geschuldet.

17. Bei Reisen, die mehr als 10 Stunden in Anspruch nehmen, wird außer den tatsächlich erwachsenen Reise- und Aufenthaltskosten eine Vergütung von 30—75 Fr. pro Tag gewährt. Die Besuchsgebühr sowie die Vergütung für eventuelle Leistungen werden besonders in Anrechnung gebracht.

18. Besucht der Arzt auf einer Rundfahrt mehrere Kranke, so sind die gesamten Entfernungsgebühren in angemessener Weise auf die einzelnen Verpflichteten zu verteilen.

19. Wird der Arzt bei Gelegenheit von Besuchen im Fall der Ziffer 15 noch von anderen Kranken in Anspruch genommen, so steht ihm die Gebühr unter Nr. 1 und 2 zu.

20. Kann der Arzt eine von ihm verlangte Leistung aus Gründen, die am Auftraggeber liegen, nicht ausführen, so steht ihm die Beratungs- bezw. Besuchs- und Entfernungsggebühr zu.

III. — Begutachtung.

21. Für schriftliche Ausfertigung, und zwar

a) für eine kurze Bescheinigung über Gesundheit oder Krankheit 2,50—3,75

b) für einen ausführlichen Krankheitsbericht 3,75—10

c) für ein begründetes Gutachten ... 10—30

IV. — Leichenbesichtigung usw.

22. a) für die Besichtigung einer Leiche, einschließlich der darüber auszustellenden kurzen Bescheinigung 7,50—10

b) für die Überwachung einer Ausgrabung 10—20

23. Une autopsie demandée par un particulier, y compris le rapport..... 25—50
24. Soins à donner en cas de mort apparente 10—25

V. — *Vaccinations particulières.*

25. Vaccination, y compris la seconde visite et le certificat..... 3,75—7,50

26. Si plusieurs personnes, faisant partie du même ménage, sont vaccinées à la fois, pour chaque personne en plus..... 1,50—2,50

27. Réaction de Pirquet, y compris la seconde visite..... 2,50—5

VI. — *Anesthésies générales et locales.*

28. a) Anesthésie générale 10—20

b) anesthésie lombaire ou anesthésie par conduction 10—20

c) anesthésie locale par injections intra- ou sous-cutanées..... 2—3,75

VII. — *Massages, bains, électrisations, radiographie.*

29. Massage..... 2,00—5

30. Enveloppement hydrothérapique 2,50-5

31. Surveillance d'un bain..... 2,50-7,50

32. Application du courant continu ou faradique..... 2—3,75

33. Application du galvanocautère ou du thermocautère 3—10

34. a) Assistance à une radioscopie 2,50—10

b) Radioscopie au cabinet du médecin 3,75-10

c) Radiographie 10—30

Les prix des plaques radiographiques ainsi que des matières premières (pâtes aux sels de bismut, etc.) utilisées lors de radiographies abdominales ou intestinales sont remboursées à part.

23. Für die Sektion einer Leiche infolge Privatauftrags, einschließlich des Berichtes 25—50

24. Für die Bemühung zur Wiederbelebung eines Scheintoten 10—25

V. — *Impfungen (private).*

25. Für die Impfung der Schutzpocken, einschließlich der Nachschau und der Ausstellung eines Impfscheines..... 3,75—7,50

26. Werden mehrere zu demselben Hausstande gehörige Personen gemeinschaftlich geimpft, für jede weitere Person ... 1,50—2,50

27. Für Ausführung der Pirquet-Reaktion einschließlich Nachschau..... 2,50—5,00

VI. — *Markoseund Anaesthetisierung*

28. a) Für die Ausführung der Markose 10—20

b) für die Ausführung einer Lumbalanästhesie oder Leitungsanästhesie in größerem Nervensystem 10—20

c) für die Ausführung einer Lokalanästhesie durch intra- oder subkutane Einspritzung 2,00—3,75

VII. — *Massage, Bäder, Elektrifizierung, Röntgen.*

29. Für Massage 2,00—5,00

30. Für eine hydrotherapeutische Einwickelung 2,50—5,00

31. Für die Leitung eines Bades 2,50—7,50

32. Für Anwendung des konstanten oder induzierten Stromes 2—3,75

33. Für Anwendung des Galvano- oder Thermokauters 3—10

34. a) Für Beirwohnen bei einer Röntgen-durchleuchtung 2,50—10

b) Für eine Durchleuchtung in der Wohnung des Arztes 3,75—10

c) Für eine Röntgenaufnahme... 10—30

Außerdem werden die Kosten für die Röntgenplatten und die Speisebreite für Magen-Darmaufnahmen berechnet.

VIII. — Injections. — Prise de sang.

35. a) Injection hypodermique ou intramusculaire de médicaments (y non compris les médicaments) 2—3,75
 b) Ponction de glandes lymphatiques, ou injections de médicaments dans ces glandes 3,75—6,25
 36. Injection de médicaments dans un vaisseau sanguin 5—12,50
 37. Infusion, en grandes quantités, de sérum dans un vaisseau sanguin 10—25
 38. Pour la transfusion de sang 30—75
 39. Prise de sang pour l'examen microscopique ou sérologique 2,50—5
 40. Pour une saignée 2,50—7,50
 41. Application de sangsues, de ventouses fraîches ou scarifiées 2,50—7,50

IX. — Pansements, traitement de blessures, petites opérations.

42. Les instruments et objets de pansement qui ne peuvent être employés qu'une seule fois, ou qui ont dû être détruits pour des raisons particulières, ou que le malade garde pour son usage personnel, doivent être fournis ou remboursés au médecin.
 43. Premier pansement d'une petite blessure 2—2,50
 44. Suture et premier pansement d'une petite blessure 2,50—5
 45. Suture et premier pansement d'une blessure étendue 10—30
 46. a) Chaque pansement suivant. 1,50—3,75
 b) Si le premier pansement est fait au domicile du client, les prix sub 43, 44 et 45 sont majorés du prix de la visite et des frais de voyage.
 c) Pour chaque pansement suivant dans la demeure du client, y compris la visite, mais non les frais de voyage 2,50—3,75
 d) Si plusieurs pansements sont appliqués

VIII. — Injektionen. — Blutentnahme.

35. a) Für eine oder mehrere subkutane oder intramuskuläre Einspritzungen von Heilmitteln (ausschließlich der Medikamente) ... 2,00—3,75
 b) Für Punktion einer oder mehrerer Lymphdrüsen und Injektion von Medikamenten in Lymphdrüsen 3,75—6,25
 36. Für die Einspritzung von Heilmitteln direkt in eine Blutader 5,00—12,50
 37. Für die Infusion von größeren Quantitäten Serum direkt in eine Blutader 10—25
 38. Für Bluttransfusion 30—75
 39. Für Blutentnahme zur mikroskopischen oder serologischen Untersuchung ... 2,50—5,00
 40. Für einen Aderlaß 2,50—7,50
 41. Für das Ansetzen von Blutegeln, trockenem oder blutigem Schröpfköpfen 2,50—7,50

IX. — Verbände und Wundbehandlung, kleinere Operationen

42. Die Instrumente und Verbandmittel, die entweder nur einen einmaligen Gebrauch erlauben, oder wegen besonderer Umstände haben vernichtet werden müssen oder dem Kranken zum ferneren Gebrauche verbleiben, sind dem Arzte zu liefern oder ihrem Wert nach zu vergüten.
 43. Für den ersten Verband einer kleinen Wunde 2,00—2,50
 44. Für Naht und ersten Verband einer kleinen Wunde 2,50—5,00
 45. Für Naht und ersten Verband einer größeren Wunde 10—30
 46. a) Für jeden folgenden Verband 1,50—3,75
 b) Für den ersten Verband in der Wohnung des Patienten, erhöhen sich die Sätze 43, 44, 45 um die Besuchsgebühr und Reisekosten.
 c) Für jeden folgenden Verband in der Wohnung des Patienten inkl. Besuch und exklusive Reisekosten 2,50—3,75
 d) Sind mehrere Verbände gleichzeitig anzu-

en même temps il est dû tout au plus le double des taxes ci-dessus.

47. Application d'un pansement étendu, ou fixateur ou extenseur..... 7,50—20

48. a) Enlèvement des pansements sub 47 2,50—7,50

b) Enlèvement et renouvellement du pansement 5—10

c) Apposition d'un corset plâtré pour cyphotique 15—50

d) Apposition d'un corset plâtré pour scoliotique, d'après Abbott 25—60

49. Ouverture d'un abcès superficiel ou débridement d'une plaie, pansement compris 2,50-7,50

50. Ouverture d'un abcès profond. 7,50—20

51. Curettage..... 2,50—7,50

52. Ligature d'un gros vaisseau dans la continuité, ou traitement opératoire d'un anévrisme..... 25—75

53. Section d'un tendon 5—15

54. Suture d'un tendon ou tendoplastique 10—30

55. Isolement, tension, ou suture d'un nerf, nevrotonomie ou nevretonomie 12,50—37,50

56. Enlèvement de corps étrangers des ouvertures naturelles 2,50—15

57. Enlèvement de corps étrangers ou d'osquilles d'une plaie 5—10

58. Extirpation facile de petites tumeurs sur les parties externes 3,75—10

59. Extirpation de tumeurs grandes et compliquées 25—125

60. a) Amputation d'un sein 35—100

b) Amputation avec évidement de l'aisselle 45—120

61. Transplantation cutanée (Reverdin) 10-20

legen, so wird höchstens das Doppelte der Sätze berechnet.

47. Für Anlegung eines größeren festen oder Streckverbandes 7,50—20

48. a) für Entfernung eines solchen 2,50—7,50

b) für Entfernung eines solchen und Erneuerung des Verbandes..... 5—10

c) Gipskorsett bei Anphose..... 15—50

d) Gipskorsett bei Skoliose nach Abbott. 25—60

49. Für Eröffnung eines oberflächlichen Abszesses oder Erweiterung einer Wunde und Verband 2,50—7,50

50. Für Eröffnung eines tiefliegenden Abszesses 7,50—20

51. Für Anwendung des scharfen Löffels 2,50—7,50

52. Für Unterbindung eines größeren Blutgefäßes als selbständige Operation, oder Operation einer Pulsadergeschwulst. 25—75

53. Für eine Sehnendurchschneidung 5—15

54. Für eine Sehnennaht oder Sehnenplastik 10—30

55. Für Isolierung, Dehnung, Naht oder Durchschneidung eines Nerven oder Neurectomie..... 12,50—37,50

56. Für Entfernung fremder Körper aus den natürlichen Öffnungen..... 2,50—15

57. Für die Entfernung fremder Körper oder Knochenplitter aus einer Wunde..... 5—10

58. Für Entfernung kleiner, leicht zu operierenden Geschwülste an äußeren Körperteilen 3,75—10

59. Für Entfernung großer, komplizierter Geschwülste..... 25—125

60. a) für Entfernung einer Brustdrüse 35—100

b) id. mit Ausräumung der Achselhöhle 45—120

61. Für die Überpflanzung von Hautstücken (Reverdin) 10—20

62. Opérations plastiques sur les paupières, le nez, les lèvres, le palais, opération du bec de lièvre compliqué..... 25—75
63. Opération du bec de lièvre simple 20—60

64. Extraction d'une dent ou d'une racine, y compris l'anesthésie locale..... 2—3,75
Pour deux ou plusieurs dents, respectivement racines, le double.

X. — *Ponctions.*

65. Ponction:

a) d'une hydrocèle, d'une articulation, d'une cavité ou d'un kyste superficiels..... 5—10
b) de la cavité thoracique ou abdominale, de la vessie ou de l'ovaire..... 15—50
c) du canal lombaire..... 20—60
66. Ponction exploratrice des cavités thoracique ou abdominale..... 3,75—7,50

XI. — *Fractures et luxations, opérations sur le système osseux et les articulations.*

67. Reposition et pansement d'os fracturés:

a) d'un ou de plusieurs doigts ou orteils..... 2,50—7,50
b) de l'omoplate ou d'un os de la face. 5—10
c) d'un os du bassin, du carpe ou du métacarpe, du tarse ou du métatarse.... 7,50—15
d) de la clavicule..... 7,50—15
e) d'une ou de plusieurs côtes..... 5—15
f) du bras..... 15—25
g) de l'avant-bras ou de la jambe.. 15—30
h) du fémur..... 20—40
i) du col du fémur..... 20—75
j) de la rotule..... 20—50
k) suture de la rotule..... 25—75

68. En cas de fracture compliquée, de lésions du tégument externe, les prix sub n° 67 sont majorés du quart.

62. Für plastische Operationen (Augenlid-, Nasen-, Lippen-, Gaumenbildung), Operation der komplizierten Nasenscharte..... 25—75

63. Für Operation der einfachen Nasenscharte..... 20—60

64. Zahnextraktion resp. Zahnwurzelextraktion inklusive Lokalanästhesie..... 2—3,75
Für zwei oder mehrere Zähne resp. Zahnwurzeln das Doppelte.

X. — *Punktionen.*

65. Für Entleerung von Flüssigkeit mittels Einstichs:

a) aus dem Wasserbruch, aus Gelenken, oberflächlichen Höhlen oder Cysten..... 5—10
b) aus der Brust- oder Bauchhöhle, der Blase oder dem Eierstock..... 15—50
c) aus dem Wirbelkanal..... 20—60
66. Für Probepunktion der Brust- oder Bauchhöhle..... 3,75—7,50

XI. — *Fracturen und Luxationen. Operationen am Knöchensystem und an den Gelenken.*

67. Für Einrichtung und Verband gebrochener Knochen und zwar:

a) eines oder mehrerer Finger oder Zehen..... 2,50—7,50
b) eines Gesichtsknochens oder Schulterblattes..... 5—10
c) eines Beckenknochens, der Knochen der Hand- oder Fußwurzel, der Mittelhand oder des Mittelfußes..... 7,50—15
d) des Schlüsselbeines..... 7,50—15
e) einer oder mehrerer Rippen.... 5—15
f) des Oberarmes..... 15—25
g) des Unterarms od. Unterschenkels.. 15—30
h) des Oberschenkels..... 20—40
i) des Oberschenkelhalses..... 20—75
j) der Kniescheibe..... 20—50
k) Naht der Kniescheibe..... 25—75

68. Für Einrichtung und Verband gebrochener Knochen bei Durchbohrung der Haut erhöhen sich die Sätze zu Nr. 67 um ein Viertel.

Pour les personnes désignées à l'art. 3, le médecin est en droit de porter en compte, lors d'une fracture ou d'une luxation, trois pansements étendus, fixateurs ou extenseurs, au maximum.

Les autres pansements sont tarifés conformément aux dispositions du n° 46.

69. Amputation ou désarticulation:

- a) du bras, de l'avant-bras, du fémur, de la jambe 40—120
 - b) du pied ou de la main 30—90
 - c) partielle ou totale d'un doigt ou d'un orteil 10—30
70. Extirpation d'un ongle du pied ou de la main, avec enlèvement de la matrice de l'ongle 3,75—10
71. Opération d'une syndactylie.... 10—25

72. Résection dans la continuité d'un os des extrémités 40—100

73. Résection de la mâchoire supérieure ou inférieure..... 50—100

74. Résection d'une côte 25—50

75. Trépanation du crâne 50—150

76. Redressement forcé ou brisement d'un membre déformé; mobilisation d'une grande articulation ankylosée 15—45

77. Ouverture d'une articulation avec drainage ou enlèvement d'un corps étranger 15—45

78. Trépanation osseuse 25—75

79. Ostéotomie 20—60

80. Ostéotomie de la hanche 40—120

81. Opération d'un pied bot, par résection osseuse..... 40—120

82. Réduction et premier pansement d'une luxation:

- a) de la mâchoire 5—15
- b) du bras 20—30
- c) du fémur..... 40—80
- d) de l'avant-bras, de la jambe, de la main ou du pied 15—30

Bei den in Art. 3 bezeichneten Patienten dürfen pro Fraktur oder Verrenkung maximal nur drei größere feste oder Streckverbände in Anrechnung gebracht werden. Die übrigen Verbände werden gemäß Art. 46 honoriert.

69. Für Absehung oder Auslösung von Gliedern, und zwar:

a) eines Ober- oder Unterarmes, eines Ober- oder Unterschenkels 40—120

b) des Fußes oder der Hand..... 30—90

c) eines Fingers oder einer Zehe oder einzelner Glieder derselben..... 10—30

70. Für einfache Ausrottung eines Finger- oder Zehennagels mit Exstirpation des Nagelfalles..... 3,75—10

71. Für Trennung zusammengewachsener Finger oder Zehen..... 10—25

72. Für Resektion eines Knochens der Gliedmaßen in der Kontinuität 40—100

73. Für Resektion des Ober- oder Untertiefers 50—100

74. Für Resektion einer Rippe..... 25—50

75. Für Eröffnung der Schädelhöhle 50—150

76. Für gewaltsames Geradestrecken oder Verbrecchen eines verkrümmten Gliedes-; Lockerung eines größeren versteiften Gelenkes 15—45

77. Für Eröffnung eines Gelenkes zur Drainage oder zur Entfernung eines Fremdkörpers 15—45

78. Für Knochenaufmeißlung 25—75

79. Für Osteotomie 20—60

80. Für Osteotomie an der Hüfte... 40—120

81. Für Operation eines Klumpfußes durch Resektion 40—120

82. Für Einrichtung und ersten Verband verrenkter Glieder und zwar:

a) des Untertiefers 5—15

b) des Oberarms..... 20—30

c) des Oberschenkels..... 40—80

d) des Vorderarms, Unterschenkels, Fuß- oder Handgelenks..... 15—30

e) d'un doigt ou d'un orteil 2,50—7,50
83. Pour la réduction et le pansement de luxations anciennes les taxes sont doublées.

XII. — *Organes du thorax et de l'abdomen.*

84. Opération de la pleurésie purulente 30-50
85. a) Pneumothorax artificiel 30—50
b) Entretien du pneumothorax (injection d'air) 7,50—12,50
86. Bronchoscopie 15—30
87. Ouverture de l'imperforation superficielle de l'anus, de l'urèthre ou de la vulve 7,50—20
88. Ouverture de l'imperforation profonde du rectum, de l'urèthre, du vagin, du col de la matrice 20—60
89. Opérations sur les organes de la cavité abdominale 60—180
90. Réduction d'une hernie réductible ou d'un prolapsus rectal 3,75—12
91. Réduction d'une hernie étranglée 12,50—37,50
92. Opération d'une hernie étranglée, ou opération radicale d'une hernie, établissement ou opération d'un anus contre nature 40—120
93. Opération de la fistule rectale, du prolapsus rectal ou d'hémorroïdes 15—50
94. Extirpation du rectum 60—200
95. Lavement 2,50—3,75
96. Oesophagoscopie ou endoscopie 12,50—30
97. Rectoscopie 12,50—30
98. Siphonage de l'estomac 5—12,50
99. a) Lavage de l'estomac 5—12,50
b) Application de la sonde au rétrécissement de l'œsophage 5—10

e) der Finger oder Zehen 2,50—7,50
83. Für Einrichtung und Verband veralteter Verrenkungen sind die doppelten Gebühren geschuldet.

XII. — *Brust und Bauchorgane.*

84. Für Operation des Empyems der Brusthöhle 30—50
85. a) Für Herstellung eines Pneumothorax 30—50
b) Für Nachfüllung des Pneumothorax 7,50—12,50
86. Für Bronchoskopie 15—30
87. Für Eröffnung des oberflächlichen Verschlusses des Afters, der Harnröhre, der Schamspalte 7,50—20
88. Für Eröffnung tieferer Verschlüsse des Mastdarms, der Harnröhre, der Scheide, des Gebärmuttermundes 20—60
89. Für Operationen an innern Organen der Bauchhöhle 60—180
90. Für Zurückbringung eines beweglichen Bruches od. eines Mastdarmporfalles 3,75—12
91. Für Zurückbringung eines eingeklemmten Bruches 12,50—37,50
92. Für Operation eines eingeklemmten Bruches oder Radikaloperation eines Bruches, Anlegung oder Operation eines künstlichen Afters 40—120
93. Für Operation der Mastdarmpfistei oder des Mastdarmporfalles oder von Hämorrhoidalnoten 15—50
94. Für Ausrottung des Mastdarmes 60—200
95. Für ein Klystier 2,50—3,75
96. Für Spiegelung der Speiseröhre oder des Magens 12,50—30
97. Für Spiegelung des Mastdarmes 12,50—30
98. Für Magenauheberung 5—12,50
99. a) Für Magenspülung 5—12,50
b) Für Sondierung der Speiseröhrenstrikur 5—10

XIII. — Opérations sur les voies urinaires et les organes génitaux.

100. Cathétérisme de la vessie:
a) chez l'homme..... 3—10
b) chez la femme..... 2,50—7,50
 101. Opération du phimosis ou du paraphimosis, ou circoncision 7,50—20
 102. Réduction du paraphimosis 1,50—3,75
 103. Uréthrotomie 15—45
 104. Opération d'une fistule uréthrale 20—150
 105. Amputation du pénis 20—60
 106. Cystoscopie..... 12,50—20
 107. Cathétérisme d'un uretère.. 25—37,50
 108. Lavage de la vessie..... 3,75—7,50
 109. Injections dans l'urèthre.. 2,50—3,75
 110. Lavage de l'urèthre et de la vessie, d'après Janet 3,75—7,50
 111. Dilatation d'un rétrécissement de l'urèthre 3—10
 112. Lithotomie ou lithotritie, en une ou plusieurs séances 60—180
 113. Opération de la varicocèle..... 15—45
 114. Pansement spécial du testicule 2,50—7,50
 115. Opération radicale de l'hydrocèle 20—60
 116. Castration d'un ou de deux testicules 30—90
 117. Opérations sur les reins, la vessie, ou la prostate 60—180

XIV. — Oto-rhino-laryngologie.

118. *a)* Examen au laryngoscope.. 2,50—5
b) Examen des fonctions de l'oreille, y compris l'otoscopie bilatérale..... 2,50—5
c) Examen ou sépeulum nasal 2,50—5
 119. Cathétérisme unilatéral ou bilatéral de

XIII. — Harn- und Geschlechtsorgane.

100. Für Katheterismus der Harnblase:
a) beim Manne 3—10
b) bei der Frau 2,50—7,50
 101. Für Operation der Phimose oder der Paraphimose oder die Beschneidung 7,50—20
 102. Für Zurückbringung der Paraphimose 1,50—3,75
 103. Für den Harnröhrenschnitt.... 15—45
 104. Für die Operation einer Harnröhrenfistel..... 20—150
 105. Für Absehung des Penis . . . 20—60
 106. Für Spiegelung der Blase. 12,50—20
 107. Für Ureteren-Katheterismus. 25—37,50
 108. Für Ausspülung der Blase.. 3,75—7,50
 109. Für Einspritzung in die Harnröhre 2,50—3,75
 110. Für eine Spülung der Harnröhre und Blase nach Janet 3,75—7,50
 111. Für Bougieren einer Harnröhrenverengung 3—10
 112. Für Steinschnitt oder Zertrümmerung (in einer oder mehreren Sitzungen) .. 60—180
 113. Für Operation des Hodenbruchs 15—45
 114. Für Heftpflasterumwicklung des Hodens 2,50—7,50
 115. Für die Schnittoperation des Wasserbruchs 20—60
 116. Für die Ausrottung eines oder beider Hoden 30—90
 117. Für Operationen an der Niere, der Blase oder der Prostata 60—180

XIV. — Oto-Rhino-Laryngologie.

118. *a)* Für Untersuchung mittels Laryngoskop..... 2,50—5
b) für Untersuchung der Gehörfunktion inklusive Otofiskopie auf beiden Ohren..... 2,50—5
c) für Untersuchung mittels Nasenpiegels 2,50—5
 119. Katheterismus der Eustachischen Trom-

- la trompe d'Eustache, avec insufflation d'air ou injection de liquides..... 2,50—5
120. Insufflation d'après Politzer.. 1,50-3,75
121. Tamponnement du nez..... 2,50-7,50
122. Cautérisation ou résection de parties internes du nez au moyen du galvanocautère 5—15
123. Petites opérations sur la membrane du tympan ou dans la cavité tympanique 3,75-12,50
124. Opérations difficiles sur l'oreille moyenne par le méat externe 20—50
125. Opération radicale d'un goître 60—180
126. Trépanation ou ouverture par le ciseau, suivie d'opération radicale de l'apophyse mastoïde 40—75
127. Ablation:
- a) d'une amygdale ou de la luette.... 5—12
- b) d'un polype nasal ou pharyngien. 10—30
- c) de végétations adénoïdes..... 15—45
128. Petites opérations sur le larynx, injection de médicaments etc. 2,50—7,50
129. Grandes opérations sur le larynx, extirpation d'une tumeur laryngée..... 25—200
130. Enlèvement de corps étrangers:
- a) du nez, de l'oreille, ou du pharynx, par voie naturelle 2,50—7,50
- b) du larynx et de l'œsophage..... 10—30
131. Résection d'un cornet nasal, extirpation d'une tumeur nasale, etc. par voie sanglante 10—50
132. Enlèvement d'un bouchon de cérumen, unilatéral, ou bilatéral, y compris la consultation..... 2,50—7,50
133. Petites opérations dans le conduit auditif externe, y compris le curettage 2,50—7,50
- pete mit Lufteinblasen oder Einspritzung, einseitig oder doppelseitig..... 2,50—5
120. Für Politzer'sches Verfahren, einseitig oder doppelseitig..... 1,50—3,75
121. Für Ausstopfung der Nase, einseitig oder doppelseitig..... 2,50—7,50
122. Für Abung und Abtragung von Teilen der inneren Nase mit dem Galvanokauter 5—15
123. Für kleine Operationen am Trommelfell und in der Paukenhöhle..... 3,75—12,50
124. Für schwierige Operationen am Mittelohr, vom Gehörgang aus 20—50
125. Für Radikaloperation des Kropfes 60—180
126. Für Anbohrung oder Aufmeißelung des Warzenfortsatzes, nebst Radikaloperation 40—75
127. Für die Entfernung:
- a) einer Mandel oder des Zäpfchens. 5—12
- b) eines Nasen- od. Rachenpolypen. 10—30
- c) von Drüsenwucherungen im Nasenrachenraum 15—45
128. Für kleine Operationen im Kehlkopf, Einspritzung von Medikamenten in ihn und dergl..... 2,50—7,50
129. Für große Kehlkopfoperationen, Entfernung einer Geschwulst aus demselben. 25—200
130. Für Entfernung von Fremdkörpern:
- a) aus Nase, Ohr, oder Rachen auf natürlichem Wege 2,50—7,50
- b) aus dem Kehlkopf und aus der Speiseröhre 10—30
131. Für Entfernung von Nasenmuscheln, Geschwülsten usw. auf blutigem Wege.... 10—50
132. Für Entfernung von Ohrenpfropfen aus einem oder beiden Ohren, inklusive Beratung..... 2,50—7,50
133. Für kleinere Operationen im Gehörgange, einschl. der Anwendung des scharfen Zäpfels..... 2,50—7,50

134. Ablation de polypes ou de végétations dans le conduit auditif externe..... 5—12

135. Lavage de l'oreille moyenne ou des sinus nasaux par des orifices naturels ou artificiels 3—6

136. Trépanation:

a) du sinus frontal 30—75

b) du sinus maxillaire..... 10—30

c) du sinus sphénoïdal 40—100

137. Ouverture du larynx, trachéotomie 25—75

138. Extirpation partielle ou totale:

a) du larynx 50—100

b) de la langue..... 50—100

139. Pharyngo- ou œsophagotomie 40—120

XV. — Opérations gynécologiques et obstétricales.

140. Constatation de la grossesse ou de l'accouchement, examen gynécologique 2,50—7,50

141. Assistance à un accouchement:

a) normal..... 20—45

b) prolongé ou gémellaire, ou en cas de môle 25—125

142. Délivrance de la mère:

a) par traction manuelle 25—75

b) par le forceps ou la version par manœuvres internes 25—75

c) par la version, l'extraction et le forceps simultanément, par la perforation avec ou sans céphalotripsie ou morcellement, ou par la symphyséotomie 40—120

d) en cas de placenta praevia, en plus 15—30

143. Assistance à un accouchement prématuré ou un avortement, y compris le tamponnement et le curetage..... 15—30

144. Provocation de l'accouchement prématuré ou de l'avortement..... 25—60

145. Opération césarienne

a) sur la femme vivante 60—180

b) sur la femme morte..... 30—75

134. Für Entfernung von polypösen oder andern Wucherungen aus dem Gehörgange 5—12

135. Für Ausspülung des Mittelohres oder der Nebenhöhlen der Nase von vorhandenen oder neugeschaffenen Öffnungen aus 3—6

136. Für Eröffnung:

a) der Stirnhöhle 30—75

b) der Kieferhöhle 10—30

c) der Keilbeinhöhle 40—100

137. Für die Eröffnung des Kehlkopfes oder der Luftröhre 25—75

138. Für teilweise oder gänzliche Ausrottung:

a) des Kehlkopfes 50—100

b) der Zunge 50—100

139. Für die Eröffnung des Schlundes oder der Speiseröhre..... 40—120

XV. — Geburtshilfliche und gynäkologische Einrichtungen.

140. Für Untersuchung auf Schwangerschaft, erfolgte Geburt oder Krankheit der Geschlechtsorgane..... 2,50—7,50

141. Für den Beistand:

a) bei einer natürlichen Geburt..... 20—45

b) bei einer verzögerten oder Zwillings- oder Molengeburt 25—125

142. Für künstliche Entbindung:

a) durch Extraktion..... 25—75

b) durch Wendung mittels innerer Handgriffe oder durch Zange 25—75

c) durch Wendung, Extraktion und Zange zugleich, oder durch Perforation mit oder ohne Kephalotripsie oder Perstückelung oder mit Symphyséotomie 40—120

d) bei vorliegendem Mutterkuchen außerdem 15—30

143. Für den Beistand bei einer Früh- oder Fehlgeburt inklusive Tamponnade und Ausschabung 15—30

144. Für die Einleitung der künstlichen Frühgeburt oder des Abortes 25—60

145. Für den Kaiserschnitt:

a) bei einer Lebenden 60—180

b) bei einer Verstorbenen 30—75

146. Extraction du placenta adhérent. 15—50
147. Traitement d'une hémorrhagie puerpérale, outre l'accouchement 15—40
148. Opération d'une déchirure du périnée:
- a) récente 7,50—15
- b) ancienne 20—60
- c) d'une déchirure complète intéressant le rectum 30—90
149. Opération de la fistule recto-, vésico-, uréthro- ou urétérovaginale, ou opération analogue 40—120
150. Introduction de bougies médicamenteuses, ou lavage de la matrice, cautérisation du col de la matrice ou de la cavité utérine, etc. 3,75—12
151. Tamponnement:
- a) du vagin 3,75—7,50
- b) de la matrice et du vagin 7,50—15
152. Introduction d'un pessaire avec correction d'une déviation de la matrice. 3,75—7,50
153. Réduction de l'inversion utérine 15—45
154. Dilatation non sanglante du col et de l'orifice utérin 3,75—10
155. Dilatation sanglante du col de la matrice 7,50—25
156. Opération de déchirures anciennes du col 20—50
157. Extirpation de tumeurs intra-utérines 25—75
158. Curetage de la cavité utérine 15—30
159. Extirpation partielle de la matrice 25—75
160. Extirpation totale de la matrice 60—200
161. Examen d'une nourrice . . 7,50—12,50
- XVI. — Opérations ophtalmologiques.
162. Examen des fonctions de l'œil (acuité visuelle, couleurs, périmétrie, etc.).. 2,50—7,50
146. Für die Entfernung der Nachgeburt 15—50
147. Für die Behandlung einer Blutung nach der Geburt, ohne Entbindung 15—40
148. Für Operation:
- a) eines frischen Dammrisses 7,50—15
- b) eines veralteten Dammrisses 20—60
- c) eines bis in den Mastdarm durchgehenden Dammrisses 30—90
149. Für Operation einer Mastdarmscheidenfistel, der Blasen-, Harnröhren- oder Harnleiterscheidenfistel oder ähnliches 40—120
150. Für Einlegen von Arzneistiften in die Gebärmutter, oder Ausspülen derselben, oder Abzug des Gebärmutterhalses oder der Gebärmutterhöhle 3,75—12
151. Für Ausstopfung:
- a) der Scheide 3,75—7,50
- b) der Gebärmutter u. der Scheide 7,50—15
152. Für Einlegung eines Mutterringes mit Lageverbesserung der Gebärmutter. 3,75—7,50
153. Für Reposition der umgestülpten Gebärmutter 15—45
154. Für unblutige Erweiterung des Muttermundes und Mutterhalses 3,75—10
155. Für blutige Erweiterung des Muttermundes 7,50—25
156. Für die Naht alter Mutterhalstrisse 20—50
157. Für Entfernung von Geschwülsten aus der Gebärmutterhöhle 25—75
158. Für Ausschabung der Gebärmutterhöhle 15—30
159. Für teilweise Entfernung der Gebärmutter 25—75
160. Für gänzliche Entfernung der Gebärmutter 60—200
161. Für Untersuchung einer Amme 7,50—12,50
- XVI. — Augenärztliche Verrichtungen.
162. Für Untersuchung der Augenfunktionen, (Sehschärfe, Farbenblindheit, Gesichtsfeld usw.) 2,50—7,50

163. Opération du blepharophimosis, du lagophthalmus ou de l'ankyloblépharon 7,50—20
164. Opération du symblépharon... 25—75
165. Opération de l'ectropion 15—45
166. Excision des culs-de-sac de la conjonctive 3,75—12,50
167. Opération de l'entropion ou du ptosis en une ou plusieurs fois 12,50—37,50
168. Cathétérisme unilatéral ou bilatéral des voies lacrymales..... 3,75—7,50
169. En cas de cathétérisme répété, les trois premières opérations sont seules comptées en entier, pour chaque opération suivante la moitié est due.
170. Destruction ou extirpation du sac lacrymal 25—75
171. Extirpation de la glande lacrymale 25—75
172. Opération du ptérygion 10—30
173. Enlèvement de corps étrangers (y compris l'anesthésie locale):
- a) de la conjonctive..... 2,50—5
 - b) de la cornée 3—10
 - c) de l'orbite 10—30
 - d) de l'intérieur du bulbe..... 20—60
174. Opération du strabisme..... 25—75
175. Galvanocautérisation de la conjonctive ou de la cornée 5—15
176. Ponction ou incision de la chambre antérieure..... 12,50—37,50
177. Iridectomie 25—75
178. Opération de la cataracte.... 60—180
179. Discision de la cataracte secondaire, en une ou plusieurs fois 15—45
180. Enucléation du bulbe 25—75

Luxembourg, le 16 novembre 1917.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR,
M. Kohn.

163. Für Operation der verengten oder erweiterten Lidspalte oder der Verwachsung der Lidspalte..... 7,50—20
164. Für Operation der Verwachsung der Augenlider mit dem Augapfel..... 25—75
165. Für Operation des auswärts gewandten Lidrandes 15—45
166. Für Ausschneiden der Übergangsfalte eines Augenlides bei Bindehautentzündung 3,75—12,50
167. Für Operation des einwärts gewandten oder herabhängenden Augenlides, in einer oder mehreren Sitzungen..... 12,50—37,50
168. Katheterismus der Tränenwege einseitig oder doppelseitig..... 3,75—7,50
169. Bei Wiederholung, die ersten drei Male der volle Satz, bei weiteren Verrichtungen die Hälfte.
170. Für die Verödung des Tränenfaches oder Operation der Tränendrüsenfistel..... 25—75
171. Für Ausrottung der Tränendrüse 25—75
172. Für Entfernung des Flügelhelles 10—30
173. Für Entfernung von Fremdkörpern (einschließlich der Lokalanästhesie):
- a) aus der Bindehaut..... 2,50—5
 - b) aus der Hornhaut..... 3—10
 - c) aus der Augenhöhle 10—30
 - d) aus dem Innern des Augapfels.. 20—60
174. Für die Schiel-Operation..... 25—75
175. Für galvanokaustische Übung der Bindehaut oder Hornhaut 5—15
176. Für Eröffnung der vorderen Augenkammer durch Schnitt oder Stich .. 12,50—37,50
177. Für Iridectomie, Pupillenbildung 25—75
178. Für Operation des grauen Stars oder des Glaukoms 60—180
179. Für Nachstarabszission, in einer oder mehreren Sitzungen 15—45
180. Für Entfernung des Augapfels. 25—75

Luxemburg, den 16. November 1917.

Der General-Direktor des Innern,
M. Kohn.